

	<b>“CLOPPER MILL COUGAR COURIER”</b> 18501 Cinnamon Drive Germantown, MD 20874 240-740-2180 FAX 301-353-8068 <a href="http://www.mcps.k12.md.us/schools/cloppermilles">www.mcps.k12.md.us/schools/cloppermilles</a>	<b>Lawrence D. Chep</b> Principal
		<b>Jamila Denney</b> Assistant Principal

**Clopper Mill Elementary School’s Mission Statement**

*The students, staff, parents, and community of Clopper Mill Elementary School will work collaboratively to provide a safe, respectful, and nurturing learning environment for all students. We will motivate students to achieve at high levels by providing challenging instruction and a quality education.*

**Where All Means “ALL”!**

**NEXT WEEK AT CLOPPER MILL  
LA PRÓXIMA SEMANA EN CLOPPER MILL**

**MONDAY/ Lunes**

10/8      *ABC/MVP Lunches/Almuerzos ABC/MVP*  
**9:35 a.m.-12:00 p.m. Columbus Day Open House**  
*Casa abierta del día de Colón*  
*Interims Go Home*  
4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs

**TUESDAY/ Martes**

10/9      *9:30-10:30 a.m. PreK Parent Meeting – AP Room*  
*Reunión de padres de PreK - Cafetería*  
4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club

**WEDNESDAY/ Miércoles**

10/10      4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs

**THURSDAY/ Jueves**

10/11      *No Classes for Head Start and Pre-K+*  
*No hay clases para PreK+ y Headstart*  
4:00-5:00 p.m. Soccer Club

**FRIDAY/ Viernes**

10/12      4:00-5:00 p.m. Basketball Club

**LOOKING AHEAD  
Mirando Adelante**

10/15 4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs  
10/16 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club  
10/17 *Fall Student Portraits Taken/Retratos de estudiantes de otoño*  
4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs  
10/18 Grade 5 Field trip to Mt. Vernon  
4:00-5:00 p.m. Soccer Club



- 10/19 ***Come Out and Play Day!;/ Día de Sal y Juega***  
4:00-5:00 p.m. Basketball Club  
*6:30 p.m. Pizza Bingo Night/PTA Noche de Bingo*
- 10/22 4:00-5:00 p.m. Running and Lego Clubs
- 10/23 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/24 *Grade 5 Field Trip to Strathmore Concert/Concierto De Grado 5 En Strathmore*  
4:00-5:00 p.m. Arts & Crafts and Tennis Clubs
- 10/25 4:00-5:00 p.m. Soccer Club
- 10/26 4:00-5:00 p.m. Basketball Club
- 10/29 ***10:00 a.m. "High 5" for Responsibility Ceremony***  
*Smile Dentist is Here!*  
4:00-5:00 p.m. **Last Day of Session I** Running and Lego Clubs  
4:00-5:00 p.m. **Último día de la sesión I** del Club de Correr y Club de Legos
- 10/30 4:00-5:00 p.m. Tae Kwon Do Club
- 10/31 *Smile Dentist is Here!*  
*2:30 p.m. Costume Parade – Followed by Fall Festival Celebrations*  
*2:30 p.m. Festival de otoño*  
4:00-5:00 p.m. **Last Day of Session I** Arts & Crafts and Tennis Clubs  
4:00-5:00 p.m. **Último día de la sesión I** Club de arte y club de tenis

### **INTERIM REPORTS**

Every student will receive an interim progress report on each of the mid-quarter report card dates. First marking period interim reports will be distributed on **Monday, October 8**.

### **INFORMES PROVISIONALES**

Cada estudiante recibirá un informe provisional sobre cada fecha de reporte de medio trimestre. Informes provisionales será distribuida el **lunes 8 de octubre**.

### **COLUMBUS DAY - OPEN HOUSE**

Mark your calendar! Our Parent Visitation Day/Open House is scheduled on Columbus Day, **Monday, October 8**. Parents/grandparents are invited to visit their children's classrooms from **9:35 a.m.-12:00 p.m.**

### **DÍA DE COLON - CASA ABIERTA**

¡Marca su calendario! Nuestro Día de Visitación para Padres/Casa Abierta está programado para el Día de Colón, el lunes 8 de octubre. Los padres/abuelos están invitados a visitar las aulas de sus hijo/a de 9:35 a.m.-12: 00 p.m.

### **INDIVIDUAL STUDENT PICTURES**

Mark your calendars and practice those "smiles"! Our students will have their **individual school pictures** taken on **Wednesday, October 17**. More information will be distributed a couple of days prior to this date.

### **FOTOS INDIVIDUALES DE LOS ESTUDIANTES**

¡Marque sus calendarios y practica esas "sonrisas"! Nuestros alumnos tendrán sus **fotos individuales** tomadas el **miércoles, 17 de octubre**. Más información será distribuida unos días antes de esta fecha.

### **MIDDLE SCHOOL MAGNET PROGRAM**

The Upcounty Middle School Magnet Program for students whose needs are best met with enriched and accelerated courses of study is hosting an informational meeting for interested Grade 5 families at Gaithersburg High School on **October 15**, at **7:00 p.m.**, for the *Humanities and Communication* program at *Martin Luther King Jr. MS*, and the *Math, Science, Computer Science* program at *Roberto Clemente MS*.

### **PROGRAMA MAGNET DE LA ESCUELA INTERMEDIA**

El Programa Upcounty Middle School Magnet Program es para estudiantes con necesidades que se satisfacen mejor con cursos de estudio enriquecidos y acelerados, van a tener una reunión informativa para familias interesadas de Grado 5 en Gaithersburg High School el 15 de octubre, a las 7:00 p. m., para el programa de humanidades y comunicación en Martin Luther King Jr. MS, y el programa de Matemáticas, Ciencias, Ciencias de la Computación en Roberto Clemente MS.

### **GRADE 5 CONCERT AT STRATHMORE**

Montgomery County Public Schools (MCPS) once again is pleased to offer the opportunity for all Grade 5 students to attend the Student Concerts presented this year by Strathmore Artists in Residence Blues Band on **Wednesday, October 24, 2018** at The Music Center at Strathmore. This program gives our students exposure to the wonderful world of jazz and blues music in a concert hall setting. Our goal is to inspire a love and appreciation of music and the arts at a young age that will grow and develop over a lifetime. MCPS is able to provide these concerts at no cost to families.

Students may only attend these performances in the company of their school. For safety reasons, parents may not drop off or pick student up from The Music Center at Strathmore.

This program aligns with and complements the Maryland State Curriculum for Elementary Music and the National Standards for Music Education by providing students an opportunity to listen and respond to music and to demonstrate understanding through visual representation, verbal description, and movement. Students develop an understanding that music is an essential aspect of history and human experience.

### **CONCIERTO DE GRADO 5 EN STRATHMORE**

Montgomery County Public Schools (MCPS) una vez más se complace en ofrecer la oportunidad a todos los estudiantes del 5° grado de asistir a los conciertos presentados este año por Strathmore Artists in Residence Blues Band **en miércoles, 24 de octubre de 2018** en el Centro de Música en Strathmore. Este programa ofrece a los estudiantes una maravillosa exposición al mundo de la música jazz y blues en salas de conciertos.

Nuestra meta es inspirar el amor y la apreciación de la música y de las artes a una temprana edad, para que crezca y se desarrolle durante toda una vida. MCPS puede ofrecer estos conciertos sin cobrar nada a las familias.

Los estudiantes sólo podrán asistir a los conciertos acompañados por sus escuelas. Por razones de seguridad, los padres no podrán ni dejar ni recoger a sus hijos al Centro de Música en Strathmore.

Este programa se alinea con y complementa el Maryland State Curriculum for Elementary Music y los National Standards for Music Education al brindarles a los estudiantes la oportunidad de escuchar y responder a la música, y de demostrar comprensión a través de la representación visual, la descripción verbal y el movimiento. Los estudiantes desarrollan el entendimiento que la música es un aspecto esencial de la historia y la experiencia humana.

### **HOLIDAY GIVING PROJECT**

The Holiday Giving Project has begun to accept referrals for Thanksgiving and December holidays. The Holiday Giving Project provides holiday food, gift cards or toys to Montgomery County residents in financial need who are referred to their program. There is no guarantee that you will receive the gifts since it is dependent on donations, but most families do receive help. If you would like to be referred, please contact Michelle Vaca or Veronica Palleres at Clopper Mill Elementary. The referral deadline for Thanksgiving help is October 18, and the deadline for December holidays is November 15, so please call soon.

### **PROYECTO DE VACACIONES**

El Proyecto de donación para el día de las fiestas ha comenzado a aceptar las remisiones para el día de Acción de Gracias (Thanksgiving) y para las fiestas de diciembre. El Proyecto de fiesta que da alimentos para las fiestas, y tarjetas de regalo o juguetes a los residentes del Condado de Montgomery para familias dependiendo de la necesidad económica son referidos a este programa. No hay garantía de que va a recibir los regalos, ya que depende de las donaciones, pero la mayoría de las familias recibirán ayuda. Si usted quisiera ser referida, por favor, póngase en contacto con Michelle Vaca o la Srta. Verónica Palleres en la escuela de Clopper Mill Elementary. La fecha final de referencia para la ayuda de Acción de Gracias (Thanksgiving) es el 18 de octubre y la fecha final de referencia para La Navidad is el 15 de noviembre, así que por favor llame pronto.

### **COSTUME PARADE & FALL FESTIVAL PARTIES**

On October 31, staff and children will wear costumes and participate in our **Costume Parade**. When the parade ends, students will take off their costumes and classes will celebrate with a **Fall Festival** in their respective classrooms. We will hold an alternate activity for students whose parents request they do not participate.

When selecting a costume for our parade - Please discourage your child from wearing any costume that depicts violence to school. **Items not be permitted at school are those that resemble weapons.** This includes **metal fingers, knives, guns, etc. (even paper replicas), and NO blood.** This is in keeping with the MCPS weapons policy and our goal of providing our children with an appropriate model of a safe school environment. Please remind your child that these items are not to be brought to school. This request will be strictly enforced.

### **DESFILE DE DISFRACES Y FIESTAS FESTIVALES**

El 31 de octubre, maestros y estudiantes se van a poner trajes y participar en nuestro **Desfile**. Cuando termina el desfile, los estudiantes guardan sus disfraces y clases se celebrarán con un **Festival de otoño** en sus aulas. Llevamos a cabo una actividad alternativa para los padres que no quieren sus estudiantes participan.

Cuando estas seleccionando un traje para el desfile - por favor disuadir a su hijo de cualquier traje que representa la violencia en la escuela. **Artículos que no se permiten en la escuela son aquellos que se asemejan a armas.** Esto incluye **dedo metales, cuchillos, pistolas, etc. (incluso reproducciones de papel) y NO sangre.** Esto está en consonancia con la política de armas de MCPS y nuestro objetivo de ofrecer a nuestros hijos un modelo adecuado y una escuela seguro. Por favor recuérdale a su hijo que estos artículos no deben ser traídas a la escuela. Esta solicitud será estrictamente.

**Montgomery County Public Schools  
Special Education Advisory Committee (SEAC)**

***Attention Parents/Guardians of Students  
with Special Needs***

Please attend our SEAC meetings held at:

Carver Educational Services Center  
850 Hungerford Drive (North entrance)  
Rockville, Maryland 20850

**7:00 p.m.–9:00 p.m.**

September 27, 2018 ..... Auditorium  
October 25, 2018..... Room 134  
December 20, 2018\* ..... Auditorium  
January 24, 2019 ..... Room 134

February 28, 2019 .....Auditorium  
March 28, 2019 .....Auditorium  
April 25, 2019 .....Auditorium  
May 23, 2019 .....Auditorium

- Connect with other parents/guardians of students with special needs
- Dialogue with special education administrators
- Learn about topics of interest
- Child care is available during the meetings

**For more information, visit our website at:**

*[www.montgomeryschoolsmd.org/departments/special-education/seac/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/special-education/seac/)*

*\*Superintendent of Schools, Dr. Jack R. Smith tentatively scheduled to attend.*



**Montgomery County Public Schools  
Comité de Asesoramiento de Educación**

***Atención Padres/Apoderados de Estudiantes  
con Necesidades Especiales***

Por favor asistan a nuestras reuniones de SEAC,  
que se llevan a cabo en:

Carver Educational Services Center  
850 Hungerford Drive (Entrada Norte)  
Rockville, Maryland 20850

**7:00 p.m.–9:00 p.m.**

27 de septiembre, 2018 ..... Auditorio  
25 de octubre, 2018.....Sala 134  
20 de diciembre, 2018\* ..... Auditorio  
24 de enero, 2019.....Sala 134

28 de febrero, 2019 ..... Auditorio  
28 de marzo, 2019 ..... Auditorio  
25 de abril, 2019..... Auditorio  
23 de mayo, 2019 ..... Auditorio

- Conéctese con otros padres/madres/apoderados de estudiantes con necesidades especiales
- Dialogue con administradores de educación especial
- Infórmese sobre temas de interés
- Durante las reuniones hay cuidado infantil disponible

**Para más información, visite nuestra página de Internet en:**

*[www.montgomeryschoolsmd.org/departments/special-education/seac/](http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/special-education/seac/)*

*\*El Superintendente, Dr. Jack R. Smith, tentativamente tiene programado asistir a la reunión.*

